

« zurück blättern vor »

**SZNITJARMUŻ** subst. m., ab 1778; ‘Kohl, der nach dem Schneiden neue Blätter bildet’ – ‘jarmuż, który po ścięciu wypuszcza nowe liście’: [hapax] 1777–1779 Kluk Rośl. 1 216, L [*sznit-jarmuż*] *kilkakrotnie do roku obrzynany, zawsze świeże wypuszcza liście.* – L, SWIL, SW. ◊ **Etym:** nhd. *Schnittkohl* subst. m., ‘Kohl ohne Kopf, der mehrmals abgeschnitten werden kann und immer wieder nachwächst’, GRI. ❖ Es handelt sich um eine halbe Lehnübersetzung, wobei nhd. *Kohl* durch die polnische Bezeichnung einer Kohlsorte ↑*jarmuż* ersetzt wurde. Vgl. ↑*sznitsalata*.

« zurück blättern vor »